



中信資源控股有限公司 CITIC Resources Holdings Limited

(incorporated in Bermuda with limited liability)
(於百慕達註冊成立之有限公司)

Stock Code 股份代號: 1205

OIL

COAL

ALUMINIUM

IMPORT AND
EXPORT OF
COMMODITIES

Interim Report
中期報告
2023



OIL 原油

Major income driver with steady production and development in oilfields located in Kazakhstan, China and Indonesia.

主要收入推動因素，位於哈薩克斯坦、中國和印尼的油田具有穩定的生產和開發。

COAL 煤

A 14% participating interest in the Coppabella and Moorvale coal mines joint venture (a major producer of low volatile pulverized coal injection coal in the international seaborne market) and interests in a number of coal exploration operations in Australia with significant resource potential.

於Coppabella和Moorvale煤礦合營項目（國際海運市場中低揮發性噴吹煤的主要生產商）擁有14%參與權益及於具有重大資源潛力的澳大利亞煤礦勘探業務中擁有若干權益。



IMPORT AND EXPORT OF COMMODITIES 進出口商品

An import and export of commodities business, based on strong expertise and established marketing networks, with a focus on international trade.

進出口商品業務，立足於強大的專長及健全的營銷網絡，專注於國際貿易。

ALUMINIUM 鋁

(1) a 22.5% participating interest in the Portland Aluminium Smelter joint venture, one of the largest and most efficient aluminium smelting operations in the world; and (2) a 9.6117% equity interest in Alumina Limited (ASX: AWC), one of Australia's leading companies with significant global interests in bauxite mining, alumina refining and selected aluminium smelting operations.

(1)於波特蘭鋁廠合營項目（世界上最大及最高效的電解鋁業務之一）擁有22.5%參與權益；及(2)於Alumina Limited（澳大利亞證券交易所：AWC）擁有9.6117%股權，而此公司為澳洲一間具領導地位的公司，在全球的鋁土礦開採、氧化鋁提煉和電解鋁生產等領域均擁有重要的投資。



目錄

公司資料 財務業績

- 01 簡明綜合利潤表
- 02 簡明綜合全面利潤表
- 03 簡明綜合財務狀況報表
- 05 簡明綜合權益變動表
- 07 簡明綜合現金流量表
- 08 簡明綜合財務報表附註

其他資料

- 22 業務回顧和展望
- 24 財務回顧
- 33 流動現金、財務資源和資本結構
- 34 僱員和酬金政策
- 35 報告期後事項
- 35 企業管治守則
- 35 董事進行證券交易的標準守則
- 36 董事和最高行政人員在股份和相關股份的權益
- 37 購股權計劃
- 37 主要股東和其他人士在股份和相關股份的權益
- 39 根據上市規則第13.51B(1)條提供的董事資料更新
- 39 購買、贖回或出售本公司的上市證券
- 39 審閱賬目
- 40 詞彙表

公司資料

董事會

執行董事

郝維寶先生 (主席兼行政總裁)

非執行董事

陳 健先生

獨立非執行董事

范仁達博士
高培基先生
陸 東先生

審核委員會

范仁達博士 (主席)
高培基先生
陸 東先生

薪酬委員會

高培基先生 (主席)
范仁達博士
陸 東先生
郝維寶先生

提名委員會

郝維寶先生 (主席)
范仁達博士
高培基先生

風險管理委員會

陸 東先生 (主席)
范仁達博士
高培基先生
郝維寶先生

公司秘書

屈治平先生

註冊辦事處

Clarendon House
2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

總辦事處和主要營業地點

香港九龍柯士甸道西1號
環球貿易廣場67樓
6701-02及08B室

電話：(852) 2899 8200
傳真：(852) 2815 9723
電郵：ir@citicresources.com
網址：<http://resources.citic>

香港股份過戶登記分處

卓佳登捷時有限公司
香港夏慤道16號
遠東金融中心17樓

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師及註冊公眾利益實體核數師
香港中環
太子大廈22樓

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司
中信銀行(國際)有限公司
中國建設銀行股份有限公司，香港分行
國家開發銀行香港分行
瑞穗銀行香港分行
三井住友銀行

財務業績

本公司董事會提呈本集團於本期間的未經審核綜合中期業績。

簡明綜合利潤表

	附註	2023年	2022年
收入	5	2,043,222	3,228,390
銷售成本		(1,615,721)	(2,167,863)
毛利		427,501	1,060,527
其他收入、收益和虧損淨額	5	65,938	102,486
一般和行政費用		(111,866)	(132,932)
其他支出淨額		(8,571)	(14,336)
融資成本	6	(89,951)	(55,122)
應收貿易賬款及其他應收款減值撥備回撥		739	9,624
應佔的溢利：			
一間聯營公司		11,700	102,445
一間合資企業		178,569	286,722
除稅前溢利	7	474,059	1,359,414
所得稅支出	8	(64,071)	(430,942)
期間溢利		409,988	928,472
歸屬於：			
本公司普通股股東		383,207	893,288
非控股股東權益		26,781	35,184
		409,988	928,472
本公司普通股股東應佔每股盈利	9	港仙	港仙
基本		4.88	11.37
攤薄		4.88	11.37

簡明綜合全面利潤表

	2023年	2022年
期間溢利	409,988	928,472
其他全面收入／(虧損)		
可於其後期間重新分類至損益的其他全面收入／(虧損)：		
現金流量對沖：		
期間產生的對沖工具公允價值變動的有效部份	–	13,060
換算海外業務產生的匯兌差額	(114,685)	(151,155)
應佔一間合資企業的其他全面收入／(虧損)	7,617	(5,994)
可於其後期間重新分類至損益的其他全面虧損淨額	(107,068)	(144,089)
期間除稅後的其他全面虧損	(107,068)	(144,089)
期間全面收入總額	302,920	784,383
歸屬於：		
本公司普通股股東	287,503	762,512
非控股股東權益	15,417	21,871
	302,920	784,383

簡明綜合財務狀況報表

	附註	2023年6月30日 未經審核	2022年12月31日 經審核
非流動資產			
物業、廠房和設備	11	3,371,980	3,601,304
使用權資產		58,669	75,915
採礦資產		182,066	189,405
勘探、評估和開發開支		27,763	27,737
在一間聯營公司的投資		2,796,100	2,784,400
在一間合資企業的投資		2,561,089	2,374,903
預付款項、按金和其他應收款	12	29,116	29,626
定期存款		110,933	102,972
遞延稅項資產		31,979	56,823
非流動資產總額		9,169,695	9,243,085
流動資產			
存貨	13	351,498	560,457
應收貿易賬款	14	413,828	297,358
預付款項、按金和其他應收款	12	130,145	105,469
衍生金融工具	15	126,395	102,995
現金和存款	16	1,632,467	2,130,203
流動資產總額		2,654,333	3,196,482
流動負債			
應付賬款	17	88,024	106,899
應付稅項		109,555	59,136
應計負債和其他應付款		746,029	869,273
應付股息		471,516	–
銀行和其他借貸	18	–	96,166
租賃負債		24,980	30,709
長期僱員福利撥備		42,112	41,487
撥備		75	75
流動負債總額		1,482,291	1,203,745
流動資產淨額		1,172,042	1,992,737

簡明綜合財務狀況報表

	附註	2023年6月30日 未經審核	2022年12月31日 經審核
資產總額減流動負債		10,341,737	11,235,822
非流動負債			
銀行和其他借貸	18	1,826,760	2,486,640
租賃負債		27,086	30,898
遞延稅項負債		267,286	328,871
長期僱員福利撥備		15,069	15,268
撥備		608,392	608,457
非流動負債總額		2,744,593	3,470,134
資產淨額		7,597,144	7,765,688
權益			
本公司普通股股東應佔權益			
已發行股本	19	392,886	392,886
儲備		7,168,584	7,352,545
		7,561,470	7,745,431
非控股股東權益		35,674	20,257
權益總額		7,597,144	7,765,688

簡明綜合權益變動表

	已發行股本	股份 溢價賬	繳入盈餘	資本儲備
於2021年12月31日(經審核)和2022年1月1日	392,886	6,852	251,218	(38,579)
本期間全面收入／(虧損)總額	-	-	-	-
末期股息	-	-	-	-
於2022年6月30日(未經審核)	392,886	6,852	251,218	(38,579)
於2022年12月31日(經審核)和2023年1月1日	392,886	6,852	251,218	(38,579)
本期間全面收入／(虧損)總額	-	-	-	-
末期股息	-	-	-	-
於2023年6月30日(未經審核)	392,886	6,852	251,218	(38,579)

本公司普通股股東應佔

匯兌波動 儲備	現金流量 對沖儲備	投資相關 儲備	界定 福利儲備	保留溢利	小計	非控股 股東權益	權益總額
182,180	16,308	(1,422,978)	37,703	7,518,827	6,944,417	(21,093)	6,923,324
(137,842)	13,060	(5,994)	–	893,288	762,512	21,871	784,383
–	–	–	–	(353,598)	(353,598)	–	(353,598)
44,338	29,368	(1,428,972)	37,703	8,058,517	7,353,331	778	7,354,109
(38,569)	4,510	(1,373,262)	39,609	8,500,766	7,745,431	20,257	7,765,688
(103,321)	–	7,617	–	383,207	287,503	15,417	302,920
–	–	–	–	(471,464)	(471,464)	–	(471,464)
(141,890)	4,510	(1,365,645)	39,609	8,412,509	7,561,470	35,674	7,597,144

簡明綜合現金流量表

	2023年	2022年
經營活動的現金流量		
經營活動產生現金流量淨額	530,876	1,149,572
投資活動的現金流量		
已收利息	40,066	10,559
來自一間聯營公司的股息收入	–	60,912
購入物業、廠房和設備	(200,283)	(244,850)
出售物業、廠房和設備的款項	34	784
購入其他資產	(1,600)	(202)
來自一間合資企業的償還貸款	–	23,400
添置原到期日超過一年的定期存款	(13,055)	(7,345)
存款至一間同系附屬公司減少／(增加)	306,581	(270,003)
投資活動所得／(所用) 現金流量淨額	131,743	(426,745)
融資活動的現金流量		
新增銀行和其他借貸	–	635,466
償還銀行和其他借貸	(761,631)	(958,811)
租賃付款的本金部份	(17,556)	(12,970)
租賃負債的利息部份	(634)	(750)
已付利息	(75,886)	(35,084)
已付融資費用	(655)	(980)
融資活動所用現金流量淨額	(856,362)	(373,129)
現金和現金等值項目減少／(增加) 淨額	(193,743)	349,698
期初的現金和現金等值項目	966,322	1,306,724
匯率變動影響淨額	2,588	(204)
期末的現金和現金等值項目	775,167	1,656,218
現金和現金等值項目結餘的分析		
現金和銀行結餘	517,506	1,289,585
定期存款	257,661	366,633
在簡明綜合財務狀況報表所列的現金和現金等值項目	775,167	1,656,218

簡明綜合財務報表附註

1. 編製基準

此等未經審核中期簡明綜合財務報表（「財務報表」）乃按香港會計師公會頒佈的香港會計準則（「HKAS」）34「中期財務報告」和香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十六的適用披露規定而編製。

此等財務報表並不包括年度綜合財務報表所規定的所有資料和披露，故應與本集團截至2022年12月31日止年度的綜合財務報表一併閱讀。

除採納自2023年1月1日起生效的新訂和經修訂準則（詳情載於下文附註2）外，編製此等財務報表所採用的會計政策和計算方法與本集團截至2022年12月31日止年度的綜合財務報表所採用者一致。

此等財務報表在2023年7月27日獲董事會批准和授權發佈。

2. 會計政策和披露的變動

本集團已就此等財務報表首次採納下列由香港會計師公會頒佈的新訂和經修訂香港財務報告準則（「HKFRS」）（包括所有香港財務報告準則、HKAS和詮釋）。

準則編號	標題
HKFRS 17修訂本	保險合約
HKAS 12修訂本	來自單一交易有關資產及負債的遞延稅項
HKAS 12修訂本	國際稅制改革－第二支柱標準規則 ¹
HKAS 1及HKFRS實務報告第2號修訂本	會計政策披露
HKAS 8修訂本	會計估計的定義

¹ 遞延稅項豁免及豁免已應用的披露規定即刻生效。其他披露規定於2023年1月1日或之後開始的年度期間生效。

若干修訂本於2023年首次應用，惟並無對本集團的中期簡明綜合財務報表產生影響。

3. 已頒佈惟未生效的香港財務報告準則

本集團並未在此等財務報表中應用以下已頒佈惟尚未生效的新訂和經修訂HKFRS。

準則編號	標題
HKAS 1修訂本	將負債分類為流動或非流動 ¹
HKAS 1修訂本	附帶契諾的非流動負債 ¹
HKFRS 16修訂本	售後租回的租賃負債 (修訂本) ¹
香港詮釋第5號 (經修訂)	財務報表的呈列—借款人對定期貸款的分類 ¹
HKAS 7及HKFRS 7修訂本	供應商融資安排 ²
HKFRS 10及HKAS 28修訂本	投資者與其聯營公司或合資企業之間的資產出售或注資 ³

¹ 於2024年1月1日或之後開始的年度期間生效

² 於2024年1月1日或之後開始的年度期間生效 (首年有過渡性減免)

³ 生效日期待釐定

本集團現正評估首次應用此等新訂和經修訂HKFRS的影響。截至目前，其結論為採納此等新訂和經修訂HKFRS可能導致會計政策的變動。然而，本集團暫時未能確定此等新訂和經修訂HKFRS是否會對本集團的經營業績和財務狀況產生重大影響。

4. 經營分類資料

就管理而言，本集團按產品和服務劃分業務單位，並擁有以下四類報告經營分類：

- (a) 電解鋁分類，包括經營Portland Aluminium Smelter，其在澳洲從事採購氧化鋁和生產鋁錠業務；
- (b) 煤分類，包括在澳洲營運煤礦和銷售煤；
- (c) 進出口商品分類，包括在澳洲和新西蘭出口多種商品和製成品，例如鋼材；和
- (d) 原油分類，包括在印尼和中國經營油田和銷售原油。

4. 經營分類資料 (續)

管理層對本集團各經營分類的業績分別進行監控，以作出有關資源分配的決策和表現評估。分類表現乃根據可報告分類溢利進行評估，此乃計量經調整除稅前溢利。經調整除稅前溢利乃與本集團的除稅前溢利計量一致，惟有關計量不包括利息收入、融資成本、應佔一間聯營公司和一間合資企業的溢利，以及總部和企業的支出。

分類資產不包括在一間聯營公司的投資、在一間合資企業的投資、遞延稅項資產、現金和存款和其他未分配總部和企業資產，原因是該等資產乃按集團基準管理。

分類負債不包括銀行和其他借貸、租賃負債、遞延稅項負債和其他未分配總部和企業負債，原因是該等負債乃按集團基準管理。

截至2022年6月30日止六個月，商品進出口收入包括從各國進口鋼材產品以於澳洲和新西蘭進行分銷。

於2022年下半年，本集團與業務合作夥伴就鋼材產品簽署終止協議，終止鋼材產品的進口和分銷安排。本集團出售鋼材產品的最後一次交易為2022年11月。

儘管鋼材產品的進口和分銷終止，但其他貿易活動，例如商品出口賺取的佣金，仍於截至2022年12月31日止年度繼續進行。此外，管理層正推進與外界各方的磋商，以開發新的貿易品種。於本期間，本集團積極向合資企業爭取原油銷售權，亦尋求從聯營公司取得鋁銷售權的可能。

截至6月30日止六個月 未經審核	電解鋁	煤	進出口商品	原油	總計
2023年					
分類收入：					
銷售予外界客戶	770,240	539,350	-	733,632	2,043,222
其他收入、收益和虧損淨額	32,489	3,142	1,736	3,239	40,606
	802,729	542,492	1,736	736,871	2,083,828
分類業績	682	70,998	3,779	335,118	410,577
對賬：					
利息收入和未分配收益及 虧損淨額					25,332
未分配開支					(62,168)
未分配融資成本					(89,951)
應佔的溢利：					
一間聯營公司					11,700
一間合資企業					178,569
除稅前溢利					474,059

4. 經營分類資料 (續)

截至6月30日止六個月 未經審核	電解鋁	煤	進出口商品	原油	總計
2022年					
分類收入：					
銷售予外界客戶	736,090	658,647	877,886	955,767	3,228,390
其他收入、收益和虧損淨額	85,658	2,742	3,051	2,828	94,279
	821,748	661,389	880,937	958,595	3,322,669
分類業績	228,059	354,258	19,178	523,403	1,124,898
<u>對賬：</u>					
利息收入和未分配收益 及虧損淨額					8,207
未分配開支					(107,736)
未分配融資成本					(55,122)
應佔的溢利：					
一間聯營公司					102,445
一間合資企業					286,722
除稅前溢利					1,359,414

	電解鋁	煤	進出口商品	原油	總計
分類資產					
2023年6月30日 (未經審核)	770,794	712,496	5	3,257,398	4,740,693
2022年12月31日 (經審核)	761,797	680,012	152,980	3,442,726	5,037,515
分類負債					
2023年6月30日 (未經審核)	420,968	323,105	6,833	609,985	1,360,891
2022年12月31日 (經審核)	433,149	307,431	15,911	692,479	1,448,970

5. 收入、其他收入、收益和虧損淨額

本集團的收入分析如下：

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
與客戶之間的合約產生的收入		
銷售商品：		
電解鋁	770,240	736,090
煤	539,350	658,647
進出口商品	–	877,886
原油	733,632	955,767
	2,043,222	3,228,390

(a) 分解收入資料

截至6月30日止六個月 未經審核	電解鋁	煤	進出口商品	原油	總計
2023年					
地區市場					
中國內地	–	–	–	703,400	703,400
澳大利亞	–	14,453	–	–	14,453
歐洲	394,814	118,740	–	–	513,554
其他亞洲國家	375,426	271,654	–	30,232	677,312
其他	–	134,503	–	–	134,503
	770,240	539,350	–	733,632	2,043,222
2022年					
地區市場					
中國內地	–	–	–	886,500	886,500
澳大利亞	–	–	841,342	–	841,342
歐洲	354,803	12,350	–	–	367,153
其他亞洲國家	366,200	448,797	–	69,267	884,264
其他	15,087	197,500	36,544	–	249,131
	736,090	658,647	877,886	955,767	3,228,390

本集團的其他收入、收益和虧損淨額分析如下：

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
利息收入	39,130	10,260
服務手續費	–	2,867
出售廢料	2,186	3,029
出售物業、廠房和設備的收益	37	740
衍生金融工具的公允價值收益	23,400	84,843
匯兌虧損淨額	(7,265)	(6,468)
其他	8,450	7,215
	65,938	102,486

6. 融資成本

融資成本分析如下：

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
銀行和其他借貸的利息支出	74,442	36,134
租賃負債的利息支出	764	900
利息支出總額	75,206	37,034
其他融資費用：		
撥備貼現值因時間流逝所產生的增加	10,914	11,901
其他	3,831	6,187
	89,951	55,122

7. 除稅前溢利

本集團的除稅前溢利乃經扣除／(計入)：

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
物業、廠房和設備折舊	240,760	223,568
使用權資產折舊	19,127	15,599
其他資產攤銷	8,912	766
出售物業、廠房和設備的收益淨額	(37)	(738)
衍生金融工具的公允價值收益	(23,400)	(84,843)
匯兌虧損淨額	7,265	6,468

8. 所得稅支出

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
本期間—香港	—	—
本期間—其他地區		
期間支出	28,570	161,493
過往期間的撥備不足／(超額撥備)	16	(6)
遞延稅項	35,485	269,455
期間稅項總支出	64,071	430,942

用於在香港產生估計應課稅溢利的香港利得稅法定稅率為16.5% (2022年：16.5%)。由於本集團於本期間內在香港並無應課稅溢利，故並無作出香港利得稅撥備 (2022年：無)。

在其他地區的應課稅溢利稅項已根據本集團經營業務所在司法權區的適用稅率計算。

8. 所得稅支出 (續)

澳大利亞：本集團在澳大利亞註冊成立的附屬公司須繳付澳大利亞利得稅，稅率為30% (2022年：30%)。

印尼：適用於在印尼營運的附屬公司的企業稅率為25% (2022年：25%)。本集團一間附屬公司須就其擁有在印尼的油氣資產的參與權益按15% (2022年：15%) 的實際稅率繳付分公司稅。

中國內地：本集團在中國內地註冊的附屬公司須繳付企業所得稅，稅率為25% (2022年：25%)。

哈薩克斯坦：本集團在哈薩克斯坦註冊成立的附屬公司須繳付企業所得稅，稅率為20% (2022年：20%)。

根據HKAS 12「所得稅」，遞延稅項資產和負債乃按預期在變現資產或清償負債期間適用的稅率計量。

9. 本公司普通股股東應佔每股盈利

每股基本盈利數額乃根據本公司普通股股東應佔本期間溢利約383,207,000港元 (2022年：893,288,000港元) 和本期間內已發行普通股加權平均股數7,857,727,149股 (2022年：7,857,727,149股) 計算。

在本期間和截至2022年6月30日止六個月，本集團並無已發行的潛在攤薄普通股。

10. 股息

董事會決議就本期間不派發中期股息 (2022年：無)。

截至2022年12月31日止年度末期股息每股普通股6.00港仙，合共471,464,000港元，於2023年6月16日本公司召開的股東週年大會上獲股東批准，並於2023年7月18日派發。

11. 物業、廠房和設備

本期間內，本集團以總成本約118,267,000港元 (2022年：128,702,000港元) 購置物業、廠房和設備，並出售賬面總值為零港元 (2022年：440,000港元) 的物業、廠房和設備。

12. 預付款項、按金和其他應收款

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
預付款項	25,254	32,637
按金和其他應收款	189,079	157,530
	214,333	190,167
減值撥備	(55,072)	(55,072)
	159,261	135,095
列為流動資產部份	(130,145)	(105,469)
非流動部份	29,116	29,626

本集團的其他應收款包括應收CCEL款項約12,426,000港元（2022年12月31日：12,426,000港元），該款項為免息和按要求償還。

於2023年6月30日，其他應收款約55,072,000港元（2022年12月31日：55,072,000港元）已減值並悉數撥備。於截至2022年6月30日止六個月，約13,773,000港元已撇銷並已計入其他支出（本期間：無）。

13. 存貨

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
原材料	217,530	229,239
在製品	37,897	26,365
製成品	96,071	304,853
	351,498	560,457

14. 應收貿易賬款

應收貿易賬款於報告期末的賬齡分析（以發票日期為基準並扣除虧損撥備）如下：

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
一個月內	413,828	143,098
一至二個月	–	212
二至三個月	–	85,617
超過三個月	–	68,431
	413,828	297,358

本集團一般給予認可客戶的賒賬期由30日至120日不等。

15. 衍生金融工具

	2023年6月30日未經審核		2022年12月31日經審核	
	資產	負債	資產	負債
電力合約三	126,395	–	102,995	–
	126,395	–	102,995	–

本集團若干成員公司在日常業務運作中訂立衍生金融工具，藉此對沖外匯匯率、商品價格和電價波動的风险。

16. 現金和存款

	2023年	2022年
	6月30日 未經審核	12月31日 經審核
現金和銀行結餘	516,793	707,948
定期存款	369,307	361,346
	886,100	1,069,294
減：原到期日為超過一年的定期存款	(110,933)	(102,972)
現金和現金等值項目	775,167	966,322
同系附屬公司的存款	857,300	1,163,881
現金和存款	1,632,467	2,130,203

17. 應付賬款

應付賬款於報告期末的賬齡分析 (以發票日期為基準) 如下：

	2023年	2022年
	6月30日 未經審核	12月31日 經審核
一個月內	84,323	106,895
一至三個月	2,812	–
超過三個月	889	4
	88,024	106,899

應付賬款為不計息和一般按30日至90日數期結算。

18. 銀行和其他借貸

	附註	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
銀行借貸—無抵押	(a)	656,760	1,412,806
其他借貸—無抵押	(b)	1,170,000	1,170,000
		1,826,760	2,582,806

附註：

- (a) 於2023年6月30日，共計84,000,000美元（656,760,000港元）的銀行貸款，從本公司最終控股公司的一間附屬公司取得，按SOFR加年息差計息（2022年12月31日：按LIBOR加年息差計息）。
- (b) 其他借貸包括一筆共計150,000,000美元（1,170,000,000港元）的借貸，為從本公司最終控股公司的一間附屬公司取得的貸款，按芝加哥商業交易所期限SOFR加年息差計息，並於2025年償還。

		2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
應償還銀行貸款：			
一年內或即付		—	96,166
第二年		—	1,316,640
第三至五年（包括首尾兩年）		656,760	—
		656,760	1,412,806
應償還其他借貸：			
第三至五年（包括首尾兩年）		1,170,000	1,170,000
銀行和其他借貸總額		1,826,760	2,582,806
列作流動負債部份		—	(96,166)
非流動部份		1,826,760	2,486,640

19. 股本

		2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
法定：			
10,000,000,000股（2022年12月31日：10,000,000,000股） 每股面值0.05港元的普通股		500,000	500,000
已發行和繳足：			
7,857,727,149股（2022年12月31日：7,857,727,149股） 每股面值0.05港元的普通股		392,886	392,886

20. 訴訟

在2020年4月，威海市商業銀行（「威海」）在山東省高級人民法院對（其中包括）本公司全資附屬公司CA Commodity Trading Pty Ltd（「CACT」）提出三項索賠（「索賠」）。據稱有關28,400,000美元的索償與以CACT為受益人發出的三項信用證有關，信用證乃用作CACT在2014年向青島德誠礦業有限公司（「德誠」）出售儲存在中國青島港保稅倉庫若干數量的鋁的付款。威海為德誠安排開立信用證作為付款，其後對儲存在青島港保稅倉庫的鋁的倉單真實性提出異議。

於2020年12月，山東省高級人民法院裁定CACT對威海的損失毋須承擔責任，原因是並無證據表明CACT有任何欺詐意圖（「一審判決」）。威海隨後就山東省高級人民法院的判決向中華人民共和國最高人民法院（「最高人民法院」）提交上訴。

最高人民法院於2022年12月12日裁定，山東省高級人民法院並未根據所獲得證據明確查明索賠事實；最高人民法院因此下令撤銷一審判決，將案件發回山東省高級人民法院重審。

CACT獲悉，該等案件已於山東省高級人民法院重新審理，日期待定。CACT告知董事會，其認為威海的索賠毫無根據。CACT已在中國內地委聘律師，為索賠進行辯護並代表本公司進行重審。有關詳情，請參閱本公司日期為2023年2月27日的公告。

21. 承擔

本集團的資本開支承擔如下：

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
已簽約但未撥備： 基建項目以及購置物業、廠房和設備的資本開支	171,925	157,802

此外，本集團應佔一間合資企業的資本開支承擔如下：

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
已簽約但未撥備： 基建項目以及購置物業、廠房和設備的資本開支	55,944	21,673

22. 關連人士交易和關連交易

除此等財務報表其他部份所披露的交易和結餘外，本集團與其關連人士進行下列重大交易：

(a) 截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
同系附屬公司：		
租賃負債的利息支出	31	33
銀行和其他借貸的利息支出	74,261	26,348
服務手續費	-	2,867
同系附屬公司的存款利息收入	24,726	6,904
管理費收入	1,698	1,784

上述交易均按共同議定的條款釐定。

(b) 應付關連人士：

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
同系附屬公司：		
現金和存款	864,532	1,167,872
銀行借貸	656,760	1,316,640
其他借貸 ¹	1,170,000	1,170,000
租賃負債	727	2,208

¹ 為一項無抵押貸款，貸款期自2022年12月起為期三年。該貸款按芝加哥商業交易所期限SOFR加年息差計息（2022年12月31日：按LIBOR加息差計息）。

(c) 已付本集團主要管理層成員的薪酬如下：

截至6月30日止六個月 未經審核	2023年	2022年
薪金	3,057	4,930
董事袍金	-	145
津貼	36	561
退休金計劃供款	65	407
	3,158	6,043

22. 關連人士交易和關連交易 (續)

(d) 本集團根據與關連人士的不可撤銷經營租賃到期應付的未來最低租賃款總額如下：

	2023年 6月30日 未經審核	2022年 12月31日 經審核
一年內	2,122	5,171

23. 金融工具的公允價值和公允價值分層

計入預付款項、按金和其他應收款中的金融資產、應收貿易賬款、現金和存款、應付賬款以及計入應計負債和其他應付款中的金融負債的公允價值與其賬面價值相若，主要由於該等金融工具的期限短。

本公司各主要附屬公司負責彼等各自的金融工具的公允價值計量。本公司財務團隊負責審閱和調整估值程序的參數。為編製中期和年度的財務報告，每年與財務總監討論估值程序和結果兩次。

金融資產和負債的公允價值是按當前與自願方交易（而非被迫或清盤出售）中可交換有關工具的金額列賬。估計公允價值乃使用以下的方法和假設。

- (a) 非流動部份定期存款和銀行和其他借貸的公允價值是通過採用具有類似條款、信貸風險和剩餘到期期限的工具的現有利率貼現預期未來現金流量而計算。本集團在本期間末的定期存款和銀行和其他借貸的不履約風險被評估為並不重大。
- (b) 本集團與多個交易對手（主要是具有高信貸質素的金融機構）訂立衍生金融工具。衍生金融工具（包括遠期貨幣合約和電力合約三）採用現值計算法按類似遠期定價和折現現金流量模型的估值技術計量。遠期貨幣合約和電力合約三的公允價值與其賬面值相同。
 - (i) 遠期貨幣合約及電力合約三的公允價值乃使用重大可觀察市場數據和非重大不可觀察市場數據基於估值技術而釐定。

23. 金融工具的公允價值和公允價值分層 (續)**公允價值分層**

下表為本集團金融工具的公允價值計量分層說明。

按公允價值計量的資產：

	公允價值計量使用			總計
	活躍市場報價 (第一層)	重大可觀察數據 (第二層)	重大不可 觀察數據 (第三層)	
2023年6月30日 (未經審核)				
衍生金融工具	-	126,395	-	126,395
2022年12月31日 (經審核)				
衍生金融工具	-	102,995	-	102,995

在本期間內，本集團並無就金融資產的公允價值計量在第一層和第二層之間調撥，亦無轉入或轉出第三層（2022年：無）。

業務回顧和展望

經營環境

2023年上半年，中國開放疫情管制政策，全球經濟逐步走出Covid-19疫情的籠罩；俄烏衝突和美國加息持續，全球供應鏈、產業鏈仍然脆弱中尋求平衡；世界經濟衰退預期對需求端產生負面影響，歐洲等經濟體逐漸適應新能源格局，歐佩克組織（「OPEC」）持續減產支撐油價，大宗商品價格回落至穩定區間。本集團旗下資源能源業務均受到不同程度的影響，特別是產品銷售價格面臨較大壓力。

回顧期內，國際油價、鋁價和煤價同比出現大幅回落。布倫特油價上半年平均為79.9美元／桶，同比下降約25.8%；LME鋁錠本期間平均價格為2,443.3美元／噸，同比下降約24.4%；煤炭本期間平均價格為249.5美元／噸，同比下降約25.5%。上述大宗商品價格使本集團經濟效益同比下降，但生產經營平穩運行，經濟效益保持合理區間。

經營成果和分析

在此背景下，本集團以集團高品質發展為目標，圍繞「化解風險、提質增效、優化管理」三大核心任務，堅持完善機制提高運營水準，堅持改革賦能推動潛力挖掘，上半年公司實現生產運行安全平穩。首先，多措並舉深入開展提質增效工作，提高團隊的擔當意識，主動謀劃，積極引入新技術新工藝，解決生產實際問題；其次，通過重點專案和重點工程規劃公司長遠可持續發展，加強科技研究，優化生產結構，提高作業品質，千方百計保證生產任務順利完成。第三，本集團全面提升管理結構和水準，堅持實事求是、強調問題導向、提高工作效率，逐步構建管理競爭優勢。

2023年上半年，本集團實現營業收入約20.4億港元，受大宗商品價格下降和鋼材貿易業務停止的影響同比下降約36.7%；歸母淨利潤約3.8億港元，同比下降約57.1%。截至2023年6月30日，本集團總資產約118.2億港元，歸母淨資產約75.6億港元。本集團持續主動減少美元貸款，資產負債率下降到約35.7%，年化淨資產收益率達到約10.1%。本集團經營業績保持平穩符合預期，資產狀況處於歷史最好時期。

油氣業務

回顧期內，本集團的油氣業務團隊經歷了俄烏衝突持續緊張、資源國通貨膨脹等衝擊，科學增儲上產作業措施，加大安全管理力度，推進新工藝、新技術的實際應用，從而實現油氣業務的產量和經濟效益保持合理區間。2023年上半年，本集團油氣業務實現作業產量874.0萬桶，權益產量467.2萬桶，分別比上年同期下降1.9%和2.8%。油氣業務實現2023年上半年營業收入約7.3億港元，同比下降約23.2%，貢獻歸母淨利潤約4.3億港元。

非油氣業務

2023年上半年，本集團在去年底終止鋼材貿易業務基礎上，積極處理善後事宜；本集團積極推動非油氣業務團隊參與波特蘭鋁廠、CMJV煤礦專案的管理工作和股東事務，促進專案優化作業模式、提高產能、降低成本。期間，本集團非油氣業務實現歸母淨利潤約6,594.2萬港元，同比下降約83.4%，主要因為鋁、煤價格下降。

展望

2023年下半年依然是機遇與挑戰並存。美國加息已進入後期，經濟衰退跡象不顯著，世界主要經濟體穩步增長，為需求端帶來一定希望；中國經濟恢復有利於全球供應鏈、產業鏈的穩定，大宗商品價格沒有進一步下跌的基礎，產油國組織的主動減產預期將對油價形成支撐。

2023年，本集團將繼續堅持底線思維，加強安全風險排查，依法合規應對潛在風險，強化風控、合規、內控一體化管理；還將持續推動新技術新工藝應用，優化生產流程，細化管理措施，努力實現產量穩中有升；本集團將努力構建符合業務特點的管理體系，提高工作效率，實現企業價值的不斷提升。同時，我們將努力探索新能源、新材料的業務佈局，開拓新發展方向，為股東帶來更大回報。

財務回顧

本集團的財務業績：

千港元

營運業績和比率

	截至6月30日止六個月		減少
	2023年 未經審核	2022年 經審核	
收入	2,043,222	3,228,390	(36.7%)
EBITDA ¹	832,809	1,654,469	(49.7%)
經調整EBITDA ²	1,140,226	1,947,345	(41.4%)
本公司普通股股東應佔溢利	383,207	893,288	(57.1%)
經調整EBITDA覆蓋比率 ³	8.21倍	23.6倍	
每股盈利(基本) ⁴	4.88港仙	11.37港仙	

財務狀況和比率

	2023年	2022年	減少
	6月30日 未經審核	12月31日 經審核	
現金和存款	1,632,467	2,130,203	(23.4%)
資產總額	11,824,028	12,439,567	(4.9%)
總債務 ⁵	1,878,826	2,644,413	(29.0%)
淨債務 ⁶	246,359	514,210	(52.1%)
本公司普通股股東應佔權益	7,561,470	7,745,431	(2.4%)
流動比率 ⁷	1.8倍	2.7倍	
淨債務與淨總資本比率 ⁸	3.2%	6.2%	
每股淨資產價值 ⁹	0.97港元	0.99港元	

¹ 除稅前溢利+融資成本+折舊+攤銷

² EBITDA+(應佔一間合資企業的融資成本、折舊、攤銷、所得稅支出和非控股股東權益)

³ 經調整EBITDA/(融資成本+應佔一間合資企業的融資成本)

⁴ 本公司普通股股東應佔溢利/期內已發行普通股加權平均數

⁵ 銀行和其他借貸+租賃負債

⁶ 總債務-現金和存款

⁷ 流動資產/流動負債

⁸ 淨債務/(淨債務+本公司普通股股東應佔權益)x100%

⁹ 本公司普通股股東應佔權益/期末已發行普通股股數

油價於2023年第一季度與預期相反，布倫特原油價格跌至每桶72.0美元的低點。烏克蘭戰爭持續且戰果並不明朗，油價出乎意料地持續走低。其他進展亦未實現預期的價格突破。另一方面，作為世界最大原油進口國的中國已於2022年12月解除冠狀病毒病清零政策，可預期中國對石油需求將迅速回升。

可見預測油價不具可靠性。經濟前景和中國消費增長是預測需求的重要因素。除非影響該等因素的不確定性解除，全球石油市場的發展方向方可能逐步明晰。

於本期間，本集團錄得本公司普通股股東應佔溢利約383.2百萬港元，較去年同期減少約57.1%。減少乃主要歸因於以下因素：

- 相比於去年同期，原油平均售價大幅下跌且本集團所售商品價格疲軟；和
- 應佔一間聯營公司的溢利大幅減少。

儘管如此，本集團於本期間的經營分類和投資均錄得溢利。儘管本集團已於本期間償還銀行借貸約761.6百萬港元，本集團仍維持穩健的財務狀況，於2023年6月30日持有現金和存款約1,632.5百萬港元。

電解鋁

- 本集團在電解鋁廠合營項目持有22.5%參與權益。電解鋁廠採購氧化鋁和生產鋁錠。
- | | | | |
|------|------------|------------------------|--------|
| 收入 | 770.2 百萬港元 | (2022 年上半年：736.1 百萬港元) | ▲ 5% |
| 分類業績 | 0.7 百萬港元 | (2022 年上半年：228.1 百萬港元) | ▼ 100% |
- 全球主要經濟體緩慢復甦導致鋁需求增速低於預期。2023年上半年平均實現售價較2022年上半年減少約24%。儘管如此，由於全球物流供應鏈中斷狀況減少，銷量有所增加，令該分類錄得收入略為增加。於2023年2月，由於設備不穩定，電解鋁廠部分削減約25%的產量，此舉導致2023年上半年的生產成本增加。儘管收入略有增長，惟伴隨售價下跌，分類業績較2022年上半年減少約100%。

本集團的電解鋁業務為以淨美元計價的資產，惟若干成本以澳元支付。本期間澳元兌美元的匯率波動產生匯兌淨收益約5.6百萬港元（2022年上半年：匯兌淨收益約19.9百萬港元）。

- 在2021年4月，本集團與多家獨立供電商簽訂電力合約三。電力合約三有效確保電解鋁廠自2021年8月1日起至2026年7月31日期間對沖指定負荷電力的現貨價。根據香港財務報告準則，電力合約三與若干市場因素相關的組成部分被視作內含金融工具。公允價值變動於綜合利潤表中確認為損益。2023年上半年，電力合約三的公允價值收益約為23.4百萬港元（2022年上半年：83.5百萬港元）。
- 誠如本公司日期為2023年3月16日的公告所披露，Alcoa Australia Limited（在電解鋁廠合營項目擁有55%參與權益）於2023年3月15日宣佈，電解鋁廠因生產不穩定而立即減少整體產量。該不穩定與將電能輸送至電解槽所需陽極導桿的生產有關。此前，電解鋁廠一直以其總產能的約95%運行。緊隨於3月縮減68個槽後，服役中的槽有288個，低於總產能的70%。於修復導桿車間(rodding room)設備後，於7月初前已陸續恢復使用24個槽，相當於總產能的75%。本公司獲悉，Alcoa Australia Limited將維持此產能至2023年9月底，以確保電解鋁廠設備的穩定性，並將評估是否增加槽數及擴大產能。於本報告日期，本公司仍在確定相關的財務影響，倘確定影響重大，將提供更新資料。

煤

- 本集團持有CMJV的14%參與權益，以及多項澳大利亞煤礦勘探項目的權益。CMJV為國際海運市場的低揮發性噴吹煤的一個主要生產商。
- 收入 539.3 百萬港元 (2022 年上半年：658.6 百萬港元) ▼ 18%
分類業績 71.0 百萬港元 (2022 年上半年：354.3 百萬港元) ▼ 80%

隨著疫後全球經濟復甦，2023年上半年增長勢頭有所下降。平均實現售價較2022年上半年亦下降約25%。因煤供應中斷導致物流面臨挑戰以及勞動力短缺導致的生產問題等因素推高了成本，並導致分類業績較2022年上半年減少約80%。

- 本集團的煤業務為以淨美元計價的資產，惟大部份成本以澳元支付。本期間澳元兌美元的匯率波動產生匯兌淨虧損約2.2百萬港元（2022年上半年：匯兌淨收益約11.0百萬港元）。

進口商品

- 收入 0 百萬港元 (2022 年上半年：877.9 百萬港元) ▼ 100%
分類業績 3.8 百萬港元 (2022 年上半年：19.2 百萬港元) ▼ 80%
- 自2022年下半年終止鋼材進口業務以來，管理層一直探索各種新機會務求繼續買賣，例如合資企業的原油銷售權及聯營公司的氧化鋁銷售權。於2023年上半年此類機會均告落空。

- 在2020年4月，威海在山東省高級人民法院對包括本公司全資附屬公司CACT在內的各方提出三項索賠（「該索賠」）。該索賠涉及28,400,000美元的三張信用證，該信用證是向CACT出具的關於2014年向德誠出售存儲在中國青島港保稅倉庫中若干數量的鋁的付款憑證。而代表德誠簽發信用證的威海，已隨後對存儲在青島港保稅倉庫中的鋁的倉庫收據的真實性提出質疑。

在2020年12月，山東省高級人民法院裁定CACT對威海的損失毋須承擔任何責任，原因是並無證據表明CACT有任何欺詐意圖（「一審判決」）。威海隨後就山東省高級人民法院的判決向中華人民共和國最高人民法院（「最高人民法院」）提出上訴。

於2022年12月，最高人民法院裁定，山東省高級人民法院並未根據所獲得證據明確查明該索賠事實；最高人民法院因此下令撤銷一審判決，並將案件發回山東省高級人民法院重審。

CACT已獲告知，該等案件已於山東省高級人民法院重新審理，日期待定。CACT告知董事會，其認為該索賠毫無根據。於本報告日期，CACT尚未獲告知聆訊日期。CACT已在中國內地委聘律師，為該索賠進行辯護及代表本公司重審。有關詳情請參閱本公司日期為2023年2月27日的公告。

鋁土礦開採和氧化鋁冶煉

- 本集團透過持有具領導地位的澳大利亞公司AWC（在澳交所上市（股份代號：AWC））的9.6117%股權（截至本報告日），在鋁行業的上游開採和冶煉領域的世界級全球性資產組合中擁有權益。截至本報告日，中國中信股份有限公司的其他附屬公司擁有AWC的合共9.3070%股權。AWC被視為本集團的聯營公司。

於2023年6月30日，AWC的投資成本約為3,291.9百萬港元（2022年12月31日：相同），而於AWC的投資的賬面值佔本集團資產總額的約23.6%（2022年12月31日：22.4%）。

AWC透過其在全球最大的氧化鋁生產商Alcoa World Alumina and Chemicals合資企業（「AWAC」）的40%擁有權（截至本報告日），在全球的鋁土礦開採、氧化鋁精煉及精選鋁冶煉經營等領域均擁有重要的權益。AWC的投資被視為符合本集團業務戰略的戰略投資。

- 本集團使用權益法將其應佔AWC的損益入賬。

應佔一間聯營公司的溢利 11.7百萬港元（2022年上半年：102.4百萬港元） ▼ 89%

本集團就其在AWC的權益錄得應佔溢利。於2023年上半年，較2022年上半年本集團錄得應佔AWC的溢利下降約89%。其主要歸因於產能減少及不利匯率變動，導致產量減少及生產現金成本增加。

在本期間內，本集團並無從AWC收到任何股息（2022年上半年：60.9百萬港元）。

AWC財務業績的詳細內容可於其網站<http://www.aluminalimited.com>獲取。

原油 (印尼Seram島Non-Bula區塊)

- 本公司的間接全資附屬公司CITIC Seram擁有石油分成合同的41%參與權益，直至2039年10月31日。CITIC Seram為Seram區塊的運營商。

在2022年12月31日，就石油分成合同而言，Seram區塊的探明石油儲量（根據石油資源管理制度的標準釐定）估計約為260萬桶（2021年12月31日：300萬桶）。

- 本期間，CITIC Seram的分類業績錄得溢利約5.3百萬港元（2022年上半年：45.4百萬港元）。下表列示所述期間Seram區塊的表現比較：

		2023年上半年 (41%)	2022年上半年 (41%)		變動 ¹
平均基準平均收市價：					
Dated Brent原油	(每桶美元)	79.9	107.7	▼	26%
新加坡普氏：					
普氏高硫燃油180 CST新加坡	(每桶美元)	62.6	90.7	▼	31%
普氏高硫燃油380 CST新加坡	(每桶美元)	61.4	86.3	▼	29%
平均原油實現價格	(每桶美元)	51.0	106.8	▼	52%
銷量	(桶)	76,000	83,100	▼	9%
收入	(百萬港元)	30.2	69.3	▼	56%
總產量	(桶)	75,000	84,400	▼	11%
日產量	(桶)	417	470	▼	11%

¹ 百分比已四捨五入到最接近的整數。

收入下降約56%乃由於平均原油實現價格下跌約52%且銷量下降約9%。

由於現有油井自然遞減，產量按年減少約11%。

由於產量下降，故每桶銷售成本較2022年上半年增加約8%。

於2023年上半年，Seram油田實現本公司普通股股東應佔淨利潤約5.6百萬港元，較2022年上半年減少了約74.6%。

- 2021年1月，CITIC Seram獲SKK MIGAS（印度尼西亞共和國政府成立的一個特別工作組，負責管理該國的上游石油和天然氣業務活動）建議向MEA提供石油分成合同項下10%參與權益，該公司乃為馬魯古地方政府擁有及指定的公司。MEA將設立一家附屬公司，以接受相關10%參與權益。根據印度尼西亞共和國能源和礦產資源部長出具的信函，該10%參與權益價格為石油分成合同於延期時提供的履約保證金的10%。在2021年3月，CITIC Seram向MEA提交要約函件，同時接獲MEA的意向書。

於2023年6月，CITIC Seram就轉讓石油分成合同10%參與權益至MEA（或其附屬公司）簽訂一份轉讓協議。有關轉讓須（其中包括）取得印度尼西亞共和國政府相關機構批准。於本報告日期，仍需等待有關批准。

- 2022年7月，CITIC Seram收到印尼稅務機構的稅務評估函件，內容有關涉嫌少繳2017年及2018年財政年度企業所得稅及分支機構利得稅。需償付的總金額為2.1百萬美元（包括罰款在內）。CITIC Seram已償付該筆款項，並於2022年9月向稅務機構遞交稅務異議函件。出於審慎目的，已就預繳稅款計提撥備。

於2023年7月，CITIC Seram接獲稅務機構的通知，稅務異議已被駁回。因此，CITIC Seram將向稅務法院提出上訴，啟動訴訟程序。

- 2022年12月，CITIC Seram開始在Lofin-2地區進行勘探活動，預期將於2025年2月生產天然氣。

原油（中國海南一月東區塊）

- 本公司的間接全資附屬公司中信海月擁有天時集團的90%權益。

根據在2004年2月與中石油訂立的一份石油合同（在2010年5月簽訂補充協議），天時集團持有海南一月東區塊的石油勘探、開發和生產權利，直至2034年止。天時集團與中石油合作經營海南一月東區塊。

在2022年12月31日，月東油田的探明石油儲量（根據石油資源管理制度的標準釐定）估計約為2,700萬桶（2021年：2,950萬桶）。

- 於2023年上半年，中信海月的分類業績錄得溢利約329.8百萬港元（2022年上半年：478.0百萬港元），下降約31%。下表列示所述期間月東油田的表現比較：

		2023年上半年	2022年上半年	變動 ¹	
(天時集團的應佔部份)					
平均基準報價：					
普氏Dubai原油	(每桶美元)	78.7	102.1	▼	23%
平均原油實現價格	(每桶美元)	78.3	98.1	▼	20%
銷量	(桶)	1,143,000	1,148,000	▼	0%
收入	(百萬港元)	703.4	886.5	▼	21%
總產量	(桶)	1,074,000	1,188,000	▼	10%
日產量	(桶)	5,967	6,600	▼	10%

¹ 百分比已四捨五入到最近的整數。

- 收入下降約21%乃由於平均原油實現價格下降約20%。產量較2022年上半年下降約10%，其主要由於月東油田水災情況更嚴重及地層能量降低。為盡量減低水災的影響，油田運營商將實施化學堵水等多項措施。
- 每桶銷售成本較2022年上半年上升約9%，歸因於(a)產量減少，導致每桶折舊、耗損和攤銷上升5%；(b)每桶直接營運成本上升16%，主要由於維修及維護成本以及油井營運成本增加；及(c)扣除邊際成本後的邊際產量下降，主要由於油田開發已進入生產中期。另一方面，本期間天時集團的功能貨幣人民幣兌港元貶值7%，從而減少銷售成本上升的負面影響。
- 在嚴格成本控制計劃下，僅會進行必需維修和保養工作，以維持現有油井的生產水平。新技術的應用亦將促進提升月東油田的生產力。

原油及瀝青 (哈薩克斯坦Karazhanbas油田)

- 本公司的間接全資附屬公司CITIC Oil & Gas和JSC KazMunaiGas Exploration Production透過CCEL共同擁有、管理和營運KBM。實際上，本集團通過持有CCEL的100,000股普通股（2022年12月31日：相同）擁有KBM的50%附投票權已發行股份（佔KBM已發行股份總數47.31%）。於2023年6月30日，CCEL的投資成本約為1,924.8百萬港元（2022年12月31日：相同），而於CCEL的投資的賬面值佔本集團資產總額的約21.7%（2022年12月31日：19.1%）。

CCEL為一間投資控股公司，其營運附屬公司主要在哈薩克斯坦從事開發、生產和銷售石油並持有Karazhanbas油田勘探、開發、生產和銷售石油的權利直至2035年、生產和銷售道路瀝青和澄清油以及提供油田相關服務。CCEL的投資被視為符合本集團業務戰略的戰略投資。

2022年12月31日，Karazhanbas油田的探明石油儲量（根據石油資源管理制度的標準釐定）估計約為141.8百萬桶。

於2023年上半年，Karazhanbas油田實現本公司普通股股東應佔淨利潤約178.6百萬港元，同比減少約37.7%。

- 本公司先前已議決出售其透過CITIC Oil & Gas的全資附屬公司間接持有的CCEL全部股權及CITIC Oil & Gas提供的股東貸款。有關是次建議出售於2022年8月開始在上海聯合產權交易所進行公開招標，初始投標價格約為人民幣1,922,560,800元。公開招標已於2023年6月終止，並從上海聯合產權交易所撤回。有關詳情請參閱本公司日期為2021年12月8日、2022年8月26日、2022年10月28日及2023年6月2日的公告。
- 2023年2月，KBM已收到哈薩克斯坦的當地稅務機構的最終稅務審核結果，就有關稅款、罰款及滯納金提出的索賠合共約為391.0億堅戈（相當於約87.74百萬美元）（「稅務索賠」）。本公司獲悉，KBM聽取法律顧問及稅務顧問建議後，就主要關於向CCPL已付的股息預扣稅項及KBM的若干費用及利息導致的稅收減免事項駁回大部分稅務索賠。爭議的稅務索賠金額合共約為374.0億堅戈（相當於約83.92百萬美元）。於本報告日期，KBM已經針對最終稅務審計結果提交合規及行政覆議申請。有關詳情請參閱本公司日期為2023年2月27日的公告。
- 本集團使用權益法將其應佔CCEL的損益入賬。

應佔一間合資企業的溢利 178.6百萬港元 (2022年上半年：286.7百萬港元) ▼ 38%

下表列示所述期間Karazhanbas油田的表現比較：

		2023年上半年 (50%)	2022年上半年 (50%)		變動 ¹
原油					
平均基準收市報價：					
Urals Mediterranean原油	(每桶美元)	50.5	84.6	▼	40%
Dated Brent原油	(每桶美元)	79.9	107.7	▼	26%
平均原油實現價格	(每桶美元)	64.9	87.1	▼	25%
銷量	(桶)	3,119,000	3,123,000	▼	0%
收入	(百萬港元)	1,577.7	2,121.6	▼	26%
總產量	(桶)	3,523,000	3,533,000	▼	0%
日產量	(桶)	19,500	19,500		
瀝青					
平均售價	(每噸美元)	230.8	161.6	▲	43%
銷量	(噸)	71,000	98,000	▼	28%
收入	(百萬港元)	128.7	123.8	▲	4%
總產量	(噸)	72,000	99,000	▼	27%

¹ 百分比已四捨五入到最接近的整數。

較2022年上半年，原油收入下降約26%，乃由於平均原油實現價格下降25%。儘管瀝青銷量下降約28%，但由於瀝青平均售價上升約43%，故較2022年上半年，瀝青收入上升約4%。原油產量與2022年上半年相當。另一方面，瀝青產量較2022年上半年下降約27%。

在CCEL的綜合利潤表中，「銷售成本」包括礦產開採稅，而「銷售和分銷成本」包括出口關稅和出口稅。此等稅種採用不同的累進稅率。適用於礦產開採稅的稅率參考產量而釐定，而適用於出口關稅和出口稅的稅率乃參考平均油價而釐定。

礦產開採稅每季度按產量收取，每噸稅款參考當季平均油價。出口關稅每月按出口量收取，每噸稅款參考當月平均油價。出口稅每季度按出口收入收取，每美元稅率參考當季平均油價。

每桶銷售成本較2022年上半年增長約13%，其中(a)每桶直接營運成本上升13%，主要由於工資和薪金增長；和(b)每桶折舊、損耗和攤銷上升約12%。

每桶銷售和分銷成本較2022年上半年下降約37%。由於出口關稅和出口稅按累進稅率（參考平均油價確定）徵收，每桶出口關稅和每桶出口稅分別下降約7%和73%，與平均油價下降一致。

流動現金、財務資源和資本結構

現金和存款

在2023年6月30日，本集團維持強勁充裕的流動資金並擁有未動用銀行信貸額為約1,716.0百萬港元（2022年12月31日：1,815.1百萬港元），及持有現金和存款總金額為約1,632.5百萬港元（2022年12月31日：2,130.2百萬港元），包括現金和現金等值項目約775.2百萬港元及同系附屬公司的存款約857.3百萬港元。

借貸

在2023年6月30日，本集團的總債務為約1,878.9百萬港元（2022年12月31日：2,644.4百萬港元），其中包括：

- 無抵押銀行借貸約656.8百萬港元；
- 無抵押其他借貸約1,170.0百萬港元；和
- 租賃負債約52.1百萬港元。

本集團進出口商品業務的大部份交易是透過借貸融資。然而，與有期貸款比較，該等借貸乃屬自動償還、與特定交易有關，且為短期，以配合相關交易的條款。當完成交易並收取銷售款項時，相關借貸即予償還。

本集團借貸大幅減少主要是由於2023年其盈餘現金提前償還銀行貸款85.0百萬美元（相當於約663.0百萬港元）。

2022年12月29日，本公司與中信財務（國際）有限公司（本公司同系附屬公司，「**中信財務**」）就一項150.0百萬美元（相當於約1,170.0百萬港元）的無抵押三年期循環貸款（「**A貸款**」）訂立一份信貸協議。**A貸款**的款項用於提前償還當時現有貸款的餘下未償還結餘總額150百萬美元（相當於約1,170.0百萬港元）。在2023年6月30日，**A貸款**的未償還結餘為150.0百萬美元（相當於約1,170.0百萬港元）。

2021年6月，本公司的一間全資附屬公司與中信銀行（國際）有限公司（本公司的同系附屬公司）訂立一份無抵押三年期承諾性的200.0百萬美元（相當於約1,560.0百萬港元）信貸融資協議（「**B貸款**」），自2021年6月24日起生效。**B貸款**的款項主要用於提前償還當時現有貸款的餘下未償還結餘200.0百萬美元（相當於約1,560.0百萬港元）。在2022年6月30日、2022年8月31日、2023年4月30日及2023年6月30日，**B貸款**部分提前還款總額為115.0百萬美元（相當於約897.0百萬港元）已通過本公司內部資源提前償還。在2023年6月30日，**B貸款**的未償還結餘為85.0百萬美元（相當於約663.0百萬港元）。在2023年6月30日，本公司行使貸款延期選擇權，將還款日期延長至2026年6月30日。

本集團以融資租賃為其鋁和煤礦業務租賃若干廠房和機器。在2023年6月30日，來自該等融資租賃的租賃負債為16.6百萬港元（2022年12月31日：14.2百萬港元）。

在2023年6月30日，本集團的淨債務與淨總資本之比為3.2%（2022年12月31日：6.2%）。本集團的總債務中，約25.0百萬港元（2022年12月31日：126.9百萬港元）須在一年內償還，包括無抵押銀行貸款、貿易融資和租賃負債。

股本

本公司的股本在本期間內並無變動。

財務風險管理

本集團的多元化業務承受多類風險，例如市場風險（包括外幣風險、價格風險、利率風險和通脹風險）、信貸風險和流動性風險。該等風險的管理由一套內部政策和程序所規定，旨在把該等風險對本集團的潛在負面影響減至最低。該等政策和程序已證實有效。

本集團進行衍生工具交易，主要包括遠期貨幣合約、遠期商品合約、利率掉期合約、內含衍生工具和電力對沖協議，其目的為管理由本集團業務和融資來源所產生的外幣風險、價格風險、利率風險和通脹風險。

新投資

本期間內，並無作出新投資。

意見

經考慮現時可動用借貸額度和內部資源，董事會認為本集團已有充足資源滿足可預見的營運資金需求。

僱員和酬金政策

在2023年6月30日，本集團有202名全職僱員（2022年6月30日：199名），包括管理層和行政人員。

在2023年上半年，該等全職僱員酬金為約77.0百萬港元（2022年6月30日：81.7百萬港元）。此外，本集團將分攤其作為作業者的投資（包括印尼Seram區塊和中國海南一月東區塊）及聯合擁有的投資（電解鋁廠及CMJV以及部分勘探權）的外包商酬金，涉及僱員合共約1,800名（2022年6月30日：1,800名），分攤酬金約146.2百萬港元（2022年6月30日：102.8百萬港元）。

本集團的酬金政策致力在形式和價值方面提供公平市場薪酬以吸引、保留和激勵高質素員工。薪酬待遇所設定水平為確保在爭取類似人才方面可與業內和市場其他公司比較和競爭。酬金亦根據個人的知識、技能、投入時間、責任和表現並參考本集團的溢利和業績而釐定。本集團提供免費宿舍予印尼的部份員工。

本集團在中國經營的附屬公司的僱員，須參與當地市政府管理的社會保障退休金計劃。此等附屬公司須按僱員各自薪金成本的若干百分比向社會保障退休金計劃供款。

本集團為僱員設立以下供款退休福利計劃：

- (a) 根據澳大利亞退休金條例，為在澳大利亞合資格參與的僱員，設立一項界定計劃；和
- (b) 根據香港強制性公積金計劃條例，為在香港合資格參與的僱員，設立一項界定計劃。

供款金額乃按僱員基本薪金的某個百分比計算。上述計劃的資產由獨立管理的基金持有，與本集團的資產分開。此等計劃的本集團僱主供款部份全歸僱員所有。

本公司設立一項購股權計劃，為合資格人士提供激勵和獎勵。

報告期後事項

從2023年7月1日起直至本報告日期，除本報告所披露者外，概無影響本集團且須由本公司向其股東披露的其他重大事項或交易。

企業管治守則

本公司在本期間內一直採用上市規則附錄十四載列的企業管治守則的原則及遵守適用守則條文，並已遵守其若干建議最佳常規，以下偏離企業管治守則的守則條文C.2.1的情況除外。

企業管治守則的守則條文C.2.1訂明主席與行政總裁的角色應有區分，並不應由同一人兼任。

於2023年1月1日至2023年4月18日期間，本公司前執行董事孫玉峰先生兼任本公司董事會主席（「**主席**」）及行政總裁（「**行政總裁**」）職務。孫玉峰先生於2023年4月18日辭任本公司執行董事、主席及行政總裁後，主席及行政總裁的職務已歸屬於同一人士擔任，郝維寶先生於同日獲委任為本公司執行董事。

將行政總裁的職務委予本公司前執行董事兼主席孫先生，可促進和確保本集團業務戰略得以順暢而持續地執行，也確保營運效率。至於將主席及行政總裁職務同時委予郝先生，董事會考慮到郝先生的個人情況、廣泛的相關行業知識及在跨國公司的工作經驗，董事會對於主席及行政總裁兩個職務歸屬予郝先生具有信心，並相信這將會更有效地規劃和執行本集團的業務戰略。因此，董事會認為偏離企業管治守則的守則條文C.2.1並非不當之舉。此外，在董事會（除執行董事外，包括一名非執行董事和三名獨立非執行董事）督導下，董事會結構合理，權力均等，可提供足夠的制衡以保障本公司及其股東的利益。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已根據上市規則附錄十載列的上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「**標準守則**」）（或按照不比標準守則寬鬆的條文）採納一套董事買賣本公司證券的行為守則（「**證券交易守則**」）。

經本公司作出特定查詢後，本公司全體董事已確認彼等在本期間內一直遵守證券交易守則的要求標準。

董事和最高行政人員在股份和相關股份的權益

在2023年6月30日，本公司的董事和最高行政人員在本公司和其相聯法團（按證券及期貨條例第XV部的涵義）的股份、相關股份和債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7與第8分部須通知本公司和聯交所的權益和淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關規定被認為或被視作擁有的權益和淡倉）或須記錄在根據證券及期貨條例第352條予以存置的登記冊內的權益和淡倉或根據標準守則須通知本公司和聯交所的權益和淡倉如下：

在本公司股份和相關股份的好倉

董事姓名	權益性質	所持每股面值 0.05港元的普通股數目	佔本公司已發行 股本總數百分比
陳健先生（「陳先生」）	受控法團權益	786,558,488*	10.01

* 該數字指陳先生透過其在ASM Holdings的權益而應佔的權益。陳先生為ASM Holdings的重大股東。

在本公司相聯法團的股份和相關股份的好倉

董事姓名	相聯法團名稱	股份／權益性 衍生工具	所持股份／權益 性衍生工具數目	權益性質	佔相聯法團已發行 股本總數百分比
高培基先生	中國中信 股份有限公司	普通股	20,000	實益擁有人	-

除本節和本報告「主要股東和其他人士在股份和相關股份的權益」（如該節有任何披露）一節所披露者外和據董事所知，在2023年6月30日，(i)概無本公司的董事或最高行政人員在本公司或其任何相聯法團（按證券及期貨條例第XV部的涵義）的股份、相關股份或債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7與第8分部須通知本公司和聯交所的權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例的有關規定被認為或被視作擁有的權益和淡倉）或須記錄在根據證券及期貨條例第352條予以存置的登記冊內的權益或淡倉或根據標準守則須通知本公司和聯交所的權益或淡倉；和(ii)概無董事在擁有本公司股份或相關股份的權益或淡倉，而須根據證券及期貨條例第XV部第2與第3分部的條文向本公司披露的公司內擔任董事或僱員。

購股權計劃

為使本公司繼續向合資格人士授出購股權作為對彼等的激勵或獎勵，本公司已在2014年6月27日採納新購股權計劃（「購股權計劃」）。自採納日期起及直至本報告日期，概無根據購股權計劃授出購股權。根據購股權計劃及本公司任何其他股份計劃可能授出的購股權涉及的本公司股份總數與本公司2022年年報所載者保持一致，即不超過786,852,714股本公司股份（佔本公司在採納購股權計劃日期已發行股份總數10%）。

主要股東和其他人士在股份和相關股份的權益

在2023年6月30日，主要股東和其他人士在本公司股份或相關股份中擁有須記錄在根據證券及期貨條例第336條規定予以存置的登記冊內的權益和淡倉如下：

股東名稱	權益性質	所持每股面值0.05港元的普通股好倉數目	佔本公司已發行股本總數百分比
中國中信集團有限公司	受控法團權益	4,675,605,697 ⁽¹⁾	59.50
中國中信股份有限公司	受控法團權益	4,675,605,697 ⁽²⁾	59.50
中國中信有限公司	受控法團權益	4,675,605,697 ⁽³⁾	59.50
CITIC Projects Management (HK) Limited	實益擁有人	3,895,083,904 ⁽⁴⁾	49.57
Keentech Group Limited	實益擁有人	3,895,083,904 ⁽⁵⁾	49.57
CITIC Australia Pty Limited	受控法團權益	750,413,793 ⁽⁶⁾	9.55
Argyle Street Management Holdings Limited	受控法團權益	786,558,488 ⁽⁷⁾	10.01
Argyle Street Management Limited	受控法團權益	786,558,488 ⁽⁸⁾	10.01
ASM Connaught House General Partner Limited	受控法團權益	786,558,488 ⁽⁹⁾	10.01
ASM Connaught House General Partner II Limited	受控法團權益	786,558,488 ⁽¹⁰⁾	10.01
ASM Connaught House Fund LP	受控法團權益	786,558,488 ⁽¹¹⁾	10.01
ASM Connaught House Fund II LP	受控法團權益	786,558,488 ⁽¹²⁾	10.01
ASM Connaught House (Master) Fund II LP	受控法團權益	786,558,488 ⁽¹³⁾	10.01
Sea Cove Limited	受控法團權益	786,558,488 ⁽¹⁴⁾	10.01
TIHT Investment Holdings III Pte. Ltd.	實益擁有人	786,558,488 ⁽¹⁵⁾	10.01

附註：

- (1) 該數字指中國中信集團有限公司（「**中信集團**」）透過其在中國中信股份有限公司的權益而應佔的權益。中信集團為一間在中國成立的公司。
- (2) 該數字指中國中信股份有限公司透過其在中國中信有限公司（「**中信有限**」）的權益而應佔的權益。中國中信股份有限公司為一間在香港註冊成立且在聯交所主板上市的公司（股份代號：267），分別由中信盛星有限公司（「**中信盛星**」）和中信盛榮有限公司（「**中信盛榮**」）擁有32.53%和25.60%的權益。中信盛星和中信盛榮為在處女群島註冊成立的公司，並為中信集團的直接全資附屬公司。
- (3) 該數字指中信有限透過其在CITIC Projects Management (HK) Limited（「**CITIC Projects**」）、CITIC Australia Pty Limited（「**CA**」）和Fortune Class Investments Limited（「**Fortune Class**」）的權益而應佔的權益。Fortune Class持有30,108,000股股份，佔本公司已發行股本總數0.38%。中信有限為一間在中國成立的公司，並為中國中信股份有限公司的直接全資附屬公司。Fortune Class為一間在處女群島註冊成立的公司，並為中信有限的間接全資附屬公司。
- (4) 該數字指CITIC Projects透過其在Keentech Group Limited（「**Keentech**」）的權益而應佔的權益。CITIC Projects為一間在處女群島註冊成立的公司，並為中信有限的直接全資附屬公司。
- (5) Keentech為一間在處女群島註冊成立的公司，並為CITIC Projects的直接全資附屬公司。
- (6) CA為一間在澳大利亞註冊成立的公司，並為中信有限的直接全資附屬公司。
- (7) 該數字指ASM Holdings透過其在ASM Limited、ASM Connaught House General Partner Limited（「**ASM General Partner**」）和ASM Connaught House General Partner II Limited（「**ASM General Partner II**」）的權益而應佔的權益。ASM Holdings為一間在處女群島註冊成立的公司。
- (8) 該數字指ASM Limited透過因其作為ASM Connaught House Fund LP（「**ASM Fund LP**」）、ASM Connaught House Fund II LP（「**ASM Fund II**」）和ASM Connaught House (Master) Fund II LP（「**ASM (Master) Fund II**」）的投資經理權所擁有的控制權而應佔的權益。ASM Limited（一間在處女群島註冊成立的公司）為ASM Holdings的直接全資附屬公司。
- (9) 該數字指ASM General Partner透過其作為ASM Fund LP普通合夥人的角色而應佔的權益。ASM General Partner（一間在開曼群島註冊成立的公司）為ASM Holdings的直接全資附屬公司。
- (10) 該數字指ASM General Partner II透過其作為ASM Fund II及ASM (Master) Fund II普通合夥人的角色而應佔的權益。
- (11) 該數字指ASM Fund LP透過其在Albany Road Limited（「**Albany**」）的權益而應佔的權益。Albany（一間在處女群島註冊成立的公司）為ASM Fund LP的直接全資附屬公司。
- (12) 該數字指ASM Fund II透過其在ASM (Master) Fund II的權益而應佔的權益。
- (13) 該數字指ASM (Master) Fund II透過其在Caroline Hill Limited（「**Caroline**」）的權益而應佔的權益。Caroline（一間在處女群島註冊成立的公司）為ASM (Master) Fund II的直接全資附屬公司。
- (14) 該數字指Sea Cove Limited（「**Sea Cove**」）透過其在TIHT Investment Holdings III Pte. Ltd.（「**TIHT**」）的權益而應佔的權益。Sea Cove（一間在處女群島註冊成立的公司）的全部已發行股本逾三分之一由Caroline持有，及全部已發行股本逾三分之一由Albany持有。
- (15) TIHT（一間在新加坡註冊成立的公司）為Sea Cove的直接全資附屬公司。

除本節和本報告「董事和最高行政人員在股份和相關股份的權益」一節所披露者外和據董事所知，在2023年6月30日，概無人士在本公司股份或相關股份中擁有須記錄在根據證券及期貨條例第336條規定予以存置的登記冊內的權益或淡倉。

根據上市規則第13.51B(1)條作出的董事資料更新

自本公司2022年年報日期後及於本報告日期，概無根據上市規則第13.51B(1)條須予披露的董事資料變更。

購買、贖回或出售本公司的上市證券

本公司或其任何附屬公司概無在本期間內購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

審閱賬目

審核委員會已連同本公司高級管理層審閱本中期報告。

代表董事會
主席
郝維寶

香港，2023年7月27日

詞彙表

於本中期報告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有下列涵義：

澳元	澳元，澳大利亞法定貨幣
AWC	Alumina Limited
ASM Holdings	Argyle Street Management Holdings Limited
ASM Limited	Argyle Street Management Limited
澳交所	澳大利亞證券交易所
董事會	董事會
處女群島	英屬處女群島
CACT	CA Commodity Trading Pty Ltd
CCEL	CITIC Canada Energy Limited
CCPL	CITIC Canada Petroleum Limited
中信海月	中信海月能源有限公司
CITIC Seram	CITIC Seram Energy Limited
CITIC Oil & Gas	CITIC Oil & Gas Holdings Limited
CMJV	Coppabella和Moorvale煤礦合營項目
中石油	中國石油天然氣集團公司
本公司	中信資源控股有限公司
COVID-19	2019冠狀病毒病
德誠	青島德誠礦業有限公司
電力合約三	與獨立供電商AGL Energy Limited、Alinta Energy Pty Limited及Origin Energy Limited（一間在澳交所上市的公司（股份代號：ORG））訂立的對沖協議
財務報表	中期簡明綜合財務報表
本集團	中信資源控股有限公司和其附屬公司
海南一月東區塊	位於中國遼寧省渤海灣盆地的海南一月東區塊
港元	港元，香港法定貨幣
HKAS	香港會計準則

HKFRSS	香港財務報告準則
香港會計師公會	香港會計師公會
Karazhanbas油田	哈薩克斯坦Mangistau Oblast內Karazhanbas油氣田
KBM	JSC Karazhanbasmunai
堅戈	堅戈，哈薩克斯坦法定貨幣
上市規則	聯交所證券上市規則
LIBOR	倫敦銀行同業拆息率
MEA	PT Maluku Energi Abadi
礦產開採稅	礦產開採稅
標準守則	上市規則附錄十所載的上市發行人董事進行證券交易的標準守則
電解鋁廠	Portland Aluminium Smelter
本期間或2023年上半年	截至2023年6月30日止六個月
石油資源管理制度	石油資源管理制度
石油分成合同	授予在Seram區塊勘探、開發和生產石油的石油分成合同
人民幣	人民幣，中國法定貨幣
Seram區塊	印尼Seram島Non-Bula區塊
證券及期貨條例	證券及期貨條例(香港法例第571章)
有擔保隔夜融資利率	有擔保隔夜融資利率
聯交所	香港聯合交易所有限公司
天時集團	天時集團能源有限公司
美元	美元，美利堅合眾國法定貨幣
威海	威海市商業銀行股份有限公司
月東油田	中國海南一月東區塊的主要油田
2022年上半年	截至2022年6月30日止六個月

Investor Relations Contact

Suites 6701-02 & 08B
67/F, International Commerce Centre
1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong
Attention : Investor Relations Department
Telephone : (852) 2899 8200
Facsimile : (852) 2815 9723
E-mail : ir@citicresources.com

投資者關係聯絡

香港九龍柯士甸道西 1 號
環球貿易廣場 67 樓
6701-02 及 08B 室
聯絡：投資者關係部
電話：(852) 2899 8200
傳真：(852) 2815 9723
電郵：ir@citicresources.com

<http://resources.citic>



